

# DIN EN ISO 6185-3:2024-10 (D)

**Aufblasbare Boote - Teil 3: Boote mit einer Rumpflänge unter 8 m mit einer Motorleistung von mindestens 15 kW (ISO 6185-3:2024); Deutsche Fassung EN ISO 6185-3:2024**

---

<b>Inhalt</b>	<b>Seite</b>
Europäisches Vorwort.....	12
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der Richtlinie 2013/53/EU.....	13
Vorwort.....	18
Einleitung.....	20
1 Anwendungsbereich.....	21
2 Normative Verweisungen.....	21
3 Begriffe.....	23
4 Symbole und Abkürzungen.....	24
5 Konstruktions- und strukturelle Anforderungen.....	25
5.1 Konstruktive Werkstoffe.....	25
5.1.1 Allgemeines.....	25
5.1.2 Werkstoffe, die den flexiblen Boden und den Auftriebsschlauch bilden.....	26
5.1.3 Holz.....	27
5.2 Schwimmfähige Werkstoffe für den Gebrauch in schaumstoffgefüllten Auftriebsschläuchen.....	27
5.2.1 Allgemeines.....	27
5.2.2 Prüfungen.....	28
5.3 Heben des Bootes.....	29
5.3.1 Allgemeines.....	29
5.3.2 Hebevorrichtungen für das Boot (sofern zutreffend).....	29
5.3.3 Vollständige Boot-Überbelastungsprüfung.....	29
5.4 Festigkeit der Struktur des Bootes.....	29
5.4.1 Allgemeines.....	29
5.4.2 Fallprüfung (nur Festrumpfschlauchboote).....	30
5.4.3 Prüfung im Wasser.....	30
5.5 Prüfung der Festigkeit der Auftriebsschlauchbefestigung (nur Typprüfung).....	32
5.5.1 Allgemeines.....	32
5.5.2 Anforderung.....	33
5.6 Festigkeit von hauptsächlich werkseitig eingebautem Zubehör.....	33
5.6.1 Allgemeines.....	33
5.6.2 Anforderung.....	33
6 Anforderung an Stabilität und Schwimmfähigkeit.....	33
6.1 Allgemeines.....	33
6.2 Maximale Lastaufnahme.....	34
6.2.1 Bestimmungsverfahren.....	34
6.2.2 Höchstzulässige Personenzahl.....	35
6.3 Prüfung zur versetzten Ladung.....	35
6.4 Anforderungen an den Auftrieb.....	36
6.4.1 Gesamtvolumen des Auftriebs.....	36
6.4.2 Bestimmung des Auftriebs.....	37
6.4.3 Unterteilung der aufblasbaren Auftriebsschläuche (Kammern).....	37

6.4.4	Nenn-Betriebsdruck (aufblasbare Auftriebsschläuche).....	38
6.4.5	Ventile (sofern zutreffend) .....	38
6.4.6	Festigkeit des aufblasbaren Auftriebsschlauches .....	39
6.5	Schwimmhöhe bei Überflutung .....	40
6.6	Wasserdichtheit.....	40
6.6.1	Öffnungen und Flutung.....	40
6.6.2	Lenzen des Rumpfes (unter Deck).....	41
6.6.3	Prüfung der Wasserdichtheit (nicht bei selbstlenzenden Booten).....	41
6.7	Beurteilung der Zeit zum Lenzen des Cockpits (nur Boote der Kategorie VIII).....	41
6.7.1	Anforderungen.....	41
6.7.2	Prüfanforderung zum Selbstlenzen .....	41
6.7.3	Prüfverfahren.....	41
6.7.4	Schnell-Lenz-Berechnungsanforderung .....	42
7	Anforderungen für den sicheren Betrieb .....	42
7.1	Bestimmung der höchsten Motorleistung und Manövriergeschwindigkeit .....	42
7.2	Verhinderung des Überbordfallens und Bergung .....	42
7.2.1	Allgemeines.....	42
7.2.2	Positionen der an Schläuchen von Hochgeschwindigkeitsbooten angebrachten Haltegriffe.....	42
7.2.3	Zeichen für Sitzsicherheit.....	42
7.3	Sitzgelegenheiten und Befestigungssysteme (wenn als Standard- oder Zusatzausrüstung angeboten) .....	43
7.4	Sichtfeld aus der Steuerposition .....	43
7.5	Feuerschutz.....	43
7.6	Dollen und Ruder .....	43
7.6.1	Anforderungen.....	43
7.6.2	Verschleißschäden .....	43
7.6.3	Verhinderung des Lösens .....	44
7.6.4	Festigkeit der Dollen .....	44
7.6.5	Gebrauch der Dollen und Ruder.....	44
7.6.6	Ruderprüfung.....	44
8	Einbauanforderungen.....	44
8.1	Motor und Motorraum.....	44
8.1.1	Innenbordmotoren.....	44
8.1.2	Außenbordmotoren .....	44
8.2	Belüftung von Benzinmotoren und/oder Benzintankkammern (sofern zutreffend).....	45
8.3	Elektrische Anlagen (wenn als Standard- oder Zusatzausrüstung angeboten).....	45
8.4	Kraftstoffsysteme.....	45
8.5	Fernsteuerungssystem (wenn als Standard- oder Zusatzausrüstung angeboten) .....	45
8.6	Gasanlagen .....	46
8.7	Positionslichter.....	46
8.8	Schutz gegen Gewässerverschmutzung .....	46
9	Mit dem Boot zu liefernde Ausrüstung.....	46
10	Typschild(er) und Schiffsidentifikationsnummer.....	46
11	Eignerhandbuch .....	46
Anhang A (normativ) Prüfungen von Auftriebsschlauchbefestigungen .....		48
A.1	Allgemeines.....	48
A.2	Prüfverfahren A.....	48
A.3	Prüfverfahren B.....	50
Anhang B (normativ) Festigkeit von hauptsächlich werkseitig eingebautem Zubehör .....		51
B.1	Allgemeines.....	51
B.2	Prüfverfahren A.....	51
B.3	Prüfverfahren B.....	52
Literaturhinweise.....		53

## **Bilder**

<b>Bild 1 — Prüfung des Verhaltens im Wasser.....</b>	<b>32</b>
<b>Bild 2 — Position der sitzenden Besatzung.....</b>	<b>35</b>
<b>Bild 3 — Position der an Schläuchen angebrachten Haltegriffe .....</b>	<b>42</b>
<b>Bild 4 — Warnschild — Sitze .....</b>	<b>43</b>
<b>Bild A.1 — Verbindung der Prüfgewichte .....</b>	<b>50</b>
<b>Bild B.1 — Festigkeitsprüfung von werkseitig eingebautem Zubehör .....</b>	<b>52</b>

## **Tabellen**

<b>Tabelle ZA.1 — Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und Anhang I und Anhang II der Richtlinie 2013/53/EU .....</b>	<b>13</b>
<b>Tabelle ZA.2 — Anwendbare Normen, um die Konformitätsvermutung, wie in diesem Anhang ZA beschrieben, zu begründen .....</b>	<b>14</b>
<b>Tabelle 1 — Dauer der Prüfungen.....</b>	<b>26</b>
<b>Tabelle 2 — Prüfoptionen für die Struktur .....</b>	<b>29</b>
<b>Tabelle 3 — Anforderung an Stabilität und Schwimmfähigkeit .....</b>	<b>34</b>
<b>Tabelle 4 — Werkstoffdichte.....</b>	<b>36</b>
<b>Tabelle 5 — Mindestanzahl der Auftriebskammern im Auftriebsschlauch.....</b>	<b>37</b>